

Durante este período, a secretária Ivone Yan revelou espírito de iniciativa, a par de um grande sentido de responsabilidade e um inegável empenhamento nas funções de apoio directo que me prestou.

A sua iniciativa e capacidade de organização contribuíram decisivamente para que os contactos com as diversas entidades públicas e privadas de Macau se efectuasse de forma adequada e permitiram que as situações e acontecimentos em que a intervenção do Gabinete se mostrou necessária se processassem com eficácia e atempadamente.

São, ainda, de salientar a sua permanente disponibilidade para a realização dos diversos trabalhos que lhe foram cometidos, muitas vezes fora do horário normal do Gabinete, a par de uma grande dedicação e sentido de lealdade para com o Secretário-Adjunto. Os atributos referidos constituem, pois, justo fundamento para que seja conferido público louvor a Ivone David Yan.

Gabinete do Secretário-Adjunto para a Coordenação Económica, em Macau, aos 10 de Dezembro de 1999. — O Secretário-Adjunto, *Vitor Rodrigues Pessoa*.

Despacho n.º 37/SACE/99

No momento em que cesso funções governativas em Macau, é de elementar justiça reconhecer publicamente o trabalho prestado pelos funcionários e agentes dos serviços auxiliares afectos ao meu Gabinete.

Ao longo do período que exerceram funções no meu Gabinete cumpriram os seus deveres profissionais com muito zelo, lealdade e empenhamento.

Em especial, quero destacar a sua grande capacidade de trabalho e disponibilidade, frequentemente para além das horas normais de serviço, a sua extrema correcção e cordialidade para com os superiores hierárquicos e os colegas, a sua excepcional atenção às normas de trânsito e segurança rodoviária, bem como o muito cuidado que puseram na preservação das viaturas que lhes estavam distribuídas.

Pelas excelentes qualidades de trabalho e relacionamento e sentido de bem-servir, confiro público louvor aos seguintes motoristas afectos ao meu Gabinete, ou que nele exerceram funções não permanentes:

Roque Lau;

Inácio Veng Hou Hui;

Tam Man Chong; e

Lao Kuok Keong.

Gabinete do Secretário-Adjunto para a Coordenação Económica, em Macau, aos 10 de Dezembro de 1999. — O Secretário-Adjunto, *Vitor Rodrigues Pessoa*.

Despacho n.º 38/SACE/99

No momento em que cesso funções governativas em Macau, é de elementar justiça reconhecer publicamente o trabalho prestado pelos funcionários e agentes dos serviços auxiliares afectos ao meu Gabinete.

其間秘書 Ivone David Yan 表現了主動、有責任感的工作精神，以及在直接向本人提供協助的職務上無疑作出了莫大的努力。

其主動性和組織能力都決定性地有助與澳門各個公私營機構的接觸適當地進行，並使本辦公室必須參與的各項事情和工作能適時和有效地進行。

還須特別指出她長期樂於執行各項賦予的工作，包括許多時候甚至是辦公室的正常工作時間以外的工作，以及忠誠和專心致志為政務司工作之精神。因此，上述之種種特性均成為對 Ivone David Yan 予以公開嘉獎之正確的理據。

一九九九年十二月十日於澳門經濟協調政務司辦公室

政務司 貝錫安

批示 第 37/SACE/99 號

藉本人結束在澳門擔任政府職務之際，公開地確認為本人之辦公室提供輔助服務的公務員和公職人員之工作是十分公正的。

這些人員在本人的辦公室擔任職務期間，非常認真、忠誠和努力地履行了其職責。

本人要特別強調他們工作之卓越能力，即使經常在正常工作時間以外仍隨時候命、與上級和同事採取非常正確和真誠之態度、非常注意道路安全和交通規則，以及小心保養向他們分配之車輛。

由於他們具備卓越的工作能力和待人接物的態度，以及認真工作，本人現對辦公室或在辦公室擔任非長期性職務的下列司機予以公開嘉獎：

Roque Lau;

永灝許；

談萬松；及

劉國強。

一九九九年十二月十日於澳門經濟協調政務司辦公室

政務司 貝錫安

批示 第 38/SACE/99 號

藉本人結束在澳門擔任政府職務之際，公開地確認為本人之辦公室提供輔助服務的公務員和公職人員之工作是十分公正的。